



CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO

Hòa bình Độc lập Dân chủ Thống nhất Thịnh vượng

**ỦY BAN ĐẶC TRÁCH PHÒNG
CHỐNG VÀ GIẢI QUYẾT DỊCH
BỆNH COVID-19**

*Số 2336/ UBC
Thủ đô Viêng Chăn, ngày 31/07/2020*

HƯỚNG DẪN

**Đối với người xuất-nhập cảnh CHDCND Lào trong giai
đoạn tiến hành biện pháp phòng chống, kiểm soát và giải
quyết dịch bệnh Covid-19**

- Căn cứ Quyết định bổ nhiệm Ủy ban đặc trách phòng chống và giải quyết dịch bệnh Covid-19 số 09/TTg, ngày 03/02/2020;
- Căn cứ tình hình lây lan của dịch viêm đường hô hấp cấp chủng mới (Covid-19) trong khu vực và nhiều quốc gia trên thế giới;
- Căn cứ Thông báo về việc tiếp tục thực hiện các biện pháp bảo vệ, kiểm soát, ngăn chặn và giải quyết dịch bệnh Covid-19 số 806/VPTTg, ngày 29/07/2020;
- Căn cứ biên bản cuộc họp của Ủy ban đặc trách phòng chống và giải quyết dịch bệnh Covid-19 ngày 24/7/2020.

Nhằm tiếp tục thực hiện biện pháp phòng chống nhiễm và lây lan dịch bệnh Covid-19 tại CHDCND Lào, Ủy ban đặc trách phòng chống và giải quyết Covid-19 trân trọng thông báo (Ông/Bà) có ý định nhập cảnh CHDCND Lào trong giai đoạn này cần phải thực hiện theo thủ tục và biện pháp sau:

I. Đối với người nước ngoài:

1. Cá nhân có nhu cầu cấp thiết nhập cảnh CHDCND Lào để thực hiện công tác, trong mọi trường hợp cần phải được cho phép bởi Ủy ban đặc trách và thực hiện theo biện pháp sau đây:

- Phải có chứng nhận y tế xét nghiệm Covid-19 bằng phương pháp RT-PCR trong vòng không quá 72h trước khi nhập cảnh CHDCND Lào;
- Khi đến CHDCND Lào phải thực hiện xét nghiệm Covid-19 bằng thiết bị RT-PCR, thực hiện cách ly tại địa điểm do Ủy ban đặc trách quy định trong vòng 14 ngày và không được phép cách ly tại địa điểm khác, đồng thời phải thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng ngừa và kiểm soát lây nhiễm.

2. Người có nhu cầu nhập cảnh làm việc trong ngắn hạn tại CHDCND Lào không quá 14 ngày, Ủy ban đặc trách sẽ xem xét đặc biệt đối với người đến từ quốc gia không có trường hợp nhiễm bệnh hoặc có trường hợp nhiễm bệnh nhưng không lây lan rộng (theo cách xếp loại của Tổ chức Y tế thế giới) để được phép nhập cảnh CHDCND Lào nhưng

phải thực hiện theo các biện pháp dưới đây:

- Phải có thư mời và giấy đảm bảo từ cơ quan nhà nước hoặc tư nhân có liên quan, đồng thời có kế hoạch hoạt động chi tiết trong suốt thời gian làm việc tại CHDCND Lào.
- Phải có chứng nhận y tế xét nghiệm Covid-19 bằng phương pháp RT-PCR trong vòng không quá 72h trước khi nhập cảnh CHDCND Lào;
- Khi đến CHDCND Lào phải thực hiện xét nghiệm Covid-19 bằng thiết bị RT-PCR, thực hiện cách ly tại địa điểm do Ủy ban đặc trách quy định để chờ cho đến khi có kết quả xét nghiệm;
- Nếu kết quả xét nghiệm âm tính thì có thể tiến hành hoạt động theo kế hoạch đã được cho phép trong phạm vi khách sạn, công ty hoặc địa điểm do Ủy ban đặc trách quy định hoặc công nhân và không cho phép hoạt động ở địa điểm bên ngoài, đồng thời phải thực hiện nghiêm ngặt biện pháp phòng chống, kiểm soát lây nhiễm;
- Tổ chức tiếp nhận cá nhân nói trên cần có trách nhiệm theo dõi hoạt động của khách và báo cáo chi tiết về các cá nhân, nhóm công tác đến liên hệ làm việc cho Ủy ban đặc trách Trung ương hoặc địa phương;
- Sau khi hoàn thành công tác cần phải trở về nước theo thời gian quy định và thông báo cho Ủy ban đặc trách nắm được.

3. Đối với nhà ngoại giao, nhân viên tổ chức quốc tế thuộc mạng lưới Liên hợp quốc, tổ chức quốc tế có thỏa thuận đặc quyền hoặc hộ tống ngoại giao với Lào cùng gia đình được Ủy ban đặc trách cho phép nhập cảnh CHDCND Lào cần thực hiện các biện pháp sau:

- Phải có chứng nhận y tế xét nghiệm Covid-19 bằng phương pháp RT-PCR trong vòng không quá 72h trước khi nhập cảnh CHDCND Lào;
- Khi đến CHDCND Lào phải thực hiện xét nghiệm Covid-19 bằng thiết bị RT-PCR trước khi di chuyển đến nơi lưu trú;
- Nếu kết quả xét nghiệm là âm tính có thể tiếp tục thực hiện cách ly tại nơi lưu trú hoặc địa điểm do Đại sứ quán công nhân trong vòng 14 ngày và phải thực hiện biện pháp phòng chống, kiểm soát lây nhiễm, đồng thời báo cáo hàng ngày kết quả theo dõi nhiệt độ, triệu chứng nghi ngờ về hô hấp cho Ủy ban đặc trách thông qua Vụ Quan hệ quốc tế, Bộ ngoại giao.

4. Đối với công dân nước ngoài có ý định xuất cảnh CHDCND Lào cần đề xuất với Đại sứ quán nước mình và thực hiện theo quy định có liên quan của quốc gia đích đến; Đại sứ quán có liên quan cần làm văn bản đề xuất gửi Bộ Ngoại giao, trong đó đề cập rõ tên, số hộ chiếu, ngày tháng, cửa khẩu xuất cảnh, phương tiện di chuyển để được xem xét tạo điều kiện thuận lợi.

II. Đối với công dân Lào:

1. Đối với công dân Lào có ý định trở về nước cần đăng ký với Đại sứ quán hoặc Tổng lãnh sự quán CHDCND Lào tại quốc gia sở tại, trong đó khai báo chi tiết thông tin cá nhân gồm tên, số điện thoại người hỗ trợ tại CHDCND Lào, lý do mắc kẹt, dự kiến ngày khởi hành, cửa khẩu sẽ nhập cảnh, phương tiện di chuyển, nơi sẽ thực hiện cách ly (khách sạn hoặc trung tâm cách ly theo quy định của Ủy ban đặc trách Trung ương và địa phương) để Ủy ban đặc trách xem xét tìm hướng

tạo điều kiện thuận lợi cho việc trở về nước;

2. Đối với người trở về từ các quốc gia có chung đường biên giới với CHDCND Lào hoặc người đến từ quốc gia không có trường hợp nhiễm bệnh hoặc có trường hợp nhiễm bệnh nhưng không lây lan rộng (theo cách xếp loại của Tổ chức Y tế thế giới, đồng thời cá nhân đó phải có lịch sử sinh sống ở quốc gia đó ít nhất trên 1 tháng mà không di chuyển đến các nước hoặc vùng đang có sự lây lan dịch bệnh) cần thực hiện theo các biện pháp sau:
 - Được miễn trừ xét nghiệm Covid-19 trước khi nhập cảnh CHDCND Lào, ngoại trừ trường hợp bắt buộc có chứng nhận xét nghiệm Covid-19 theo điều kiện của hãng hàng không hoặc quốc gia quá cảnh;
 - Khi nhập cảnh CHDCND Lào cần thực hiện xét nghiệm Covid-19 bằng thiết bị RT-PCR và cách ly tại địa điểm do Ủy ban đặc trách quy định để chờ đợi kết quả xét nghiệm;
 - Nếu kết quả xét nghiệm là âm tính thì tiếp tục cách ly tại trung tâm hoặc nơi lưu trú đã được Ủy ban đặc trách kiểm tra xác nhận trong vòng 14 ngày, đồng thời phải thực hiện nghiêm ngặt biện pháp phòng chống và kiểm soát lây nhiễm, khai báo hàng ngày kết quả theo dõi thân nhiệt và triệu chứng liên quan đến hô hấp cho Ủy ban đặc trách;
3. Người đến từ quốc gia có sự lây lan dịch theo khu vực hoặc trong cộng đồng (theo cách phân loại của Tổ chức Y tế thế giới) cần thực hiện biện pháp sau:
 - Được miễn trừ xét nghiệm Covid-19 trước khi nhập cảnh CHDCND Lào, ngoại trừ trường hợp bắt buộc có chứng nhận xét nghiệm Covid-19 theo điều kiện của hãng hàng không hoặc quốc gia quá cảnh;
 - Khi nhập cảnh CHDCND Lào cần thực hiện xét nghiệm Covid-19 bằng thiết bị RT-PCR và cách ly tại địa điểm do Ủy ban đặc trách quy định để chờ đợi kết quả xét nghiệm;
4. Đối với công dân Lào có nhu cầu cấp thiết đi nước ngoài như để thực hiện công vụ, hoạt động kinh doanh cần thiết, đi học hoặc điều trị y tế (bệnh nghiêm trọng mà không thể điều trị tại Lào) cần khai báo cơ quan chức năng liên quan để xin phép và được tạo điều kiện xuất cảnh, nhưng phải chấp hành theo Luật pháp và quy định của quốc gia đích đến; khi trở về cần thực hiện xét nghiệm Covid-19 và cách ly theo quy định.

• **Chú ý:**

- 1) Theo dõi cách phân loại quốc gia lây nhiễm dịch bệnh của Tổ chức Y tế thế giới tại địa chỉ: <http://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/situation-report>, cách phân loại sẽ có sự thay đổi liên tục theo tình hình dịch.
- 2) Hướng dẫn liên quan đến thủ tục thực hiện hồ sơ xin xuất nhập cảnh CHDCND Lào có thể theo dõi tại trang chủ của Bộ Ngoại giao: <http://www.mofa.gov.la/> và website của Ủy ban đặc trách <https://www.covid19.gov.la/index.php>.
- 3) Đối với việc xuất-nhập cảnh giữa CHDCND Lào và quốc gia có thỏa thuận song phương sẽ có hướng dẫn cụ thể khác.
- 4) Cá nhân liên quan hoặc công ty, tổ chức đề xuất tiếp nhận người nhập cảnh có trách nhiệm thanh toán toàn bộ các chi phí sinh hoạt trong thời gian cách ly;

- 5) Người nước ngoài được xác nhận nhiễm bệnh, sau khi di chuyển đến CHDCND Lào, cá nhân nói trên sẽ được đưa đi cách ly và điều trị tại bệnh viện được quy định, Cá nhân liên quan hoặc công ty, tổ chức đề xuất tiếp nhận người nhập cảnh có trách nhiệm thanh toán toàn bộ các chi phí điều trị và chi phí phát sinh liên quan;
- 6) Nếu không thực hiện việc cách ly 14 ngày hoặc vi phạm các văn bản hướng dẫn, dẫn đến việc lây nhiễm cho người khác, cá nhân hoặc tổ chức đề xuất tiếp nhận người nhập cảnh có trách nhiệm thanh toán toàn bộ các chi phí điều trị và chi phí phát sinh liên quan;
- 7) Hướng dẫn này có hiệu lực kể từ ngày 1/8 trở đi, cho đến khi có văn bản hướng dẫn mới thay thế.

Vậy, xin thông báo (Ông/Bà) để phối hợp với các bên liên quan tổ chức thực hiện quy định trên đây được kết quả tốt.

THỨ TRƯỞNG
ỦY BAN ĐẶC TRÁCH TRUNG ƯƠNG
TRƯỞNG BAN THƯ KÝ
THƯỜNG TRỰC
(Đã ký và đóng dấu)
Phouthone MEUANGPAK

